

**Gegenüberstellung der Angeklagten im Prozess gegen
Lin Biao und die "Viererbande" mit deren Opfern**

Wolfgang Bartke

Vor den Augen der Weltöffentlichkeit spielte sich in Peking ein Prozeß ab, in dem mit der Clique um Lin Biao und der "Viererbande" abgerechnet wurde. Im folgenden soll nichts anderes interessieren als die betroffenen Personen. Hierunter sind alle jene zu verstehen, die während des Prozeßablaufs genannt wurden, und zwar 1. die auf der Seite der Angeklagten und 2. jene, die entweder deren Zielscheibe oder Opfer während der Kulturrevolution gewesen sind.

Vor den Schranken des Gerichts haben lediglich zehn Personen gestanden, ausgewählt als die Hauptschuldigen und im chinesischen Sinne zu verstehen als Demonstrationsobjekte für einen fairen, ja sogar als demokratisch zu verstehenden Prozeß. Als weitere Mitschuldige wurden während des Prozesses 68 Personen genannt, zusammen also 78 Personen (siehe Tabelle "The Defendants").

Als deren Opfer oder doch wenigstens Angriffsobjekte wurden während des Prozesses 446 Personen genannt (siehe Tabelle "The Victims").

Der langjährige Analytiker der chinesischen Szene fühlt sich herausgefordert, den Angeklagten die Opfer gegenüberzustellen, handelt es sich doch hier um einen historischen Prozeß. Diese Gegenüberstellung führt zu bemerkenswerten Feststellungen. Vorab muß bemerkt werden, daß es sich bei dem Personenkreis der folgenden Analyse nur um die Spitze eines Eisberges handelt. Tatsächlich nämlich sind die Opfer nicht nach Hunderten, sondern nach Millionen zu zählen. Die Gewalt der Kulturrevolution, über die zu Gericht abgeurteilt wurde, zog schätzungsweise 5% der chinesischen Bevölkerung in Mitleidenschaft. Diese Zahl führt gleichzeitig zu der Frage, mit welchen Gefühlen wohl die restlichen 95% zumeist bäuerlichen Menschen Chinas die Kulturrevolution verarbeitet haben. Eingebunden in eine jahrtausendealte Tradition voll von Willfährnissen dürften sie diese neben Hagelschlag oder Überschwemmung eingeordnet haben.

Ehe ich zu den Fakten der beiden tabellarischen Aufstellungen komme, einige Vorbemerkungen. Unter der Rubrik "Persecuted to death" sind Eintragungen bei allen jenen Personen vorgenommen worden, die diesbezüglich während des Prozesses gemacht wurden. Nicht bei allen wurde das Todesjahr angegeben. In diesen Fällen steht "1967?". Unter der Rubrik "Continuously active" sind alle jene Kader aufgeführt, die entweder bis zu ihrem Tode oder bis heute zu keiner Zeit verschwunden waren, obwohl sie Zielscheiben von Angriffen gewesen waren. In der Rubrik "Main Positions held in January 1981" sind bei den Verstorbenen deren letzte Posten genannt. Aus Platzgründen mußten die militärischen Ränge verkürzt werden:

"Marsh"	bedeutet Marshal,
"Armge"	Army-general,
"Colge"	Colonel-general,
"Lt.ge"	Lieutenant-general,
"Majge"	Major-general,
"Viad"	Vice-admiral.

Die Politbürokader

Auf Seiten der Angeklagten standen Lin Biao als einziges Politbüromitglied und mit Chen Boda und Kang Sheng zwei Kandidaten.

Auf Seiten der Opfer finden sich 20 Mitglieder und drei Kandidaten des Politbüros des 8.Zentralkomitees. Es ergibt sich, daß hier außer Mao Zedong alle Politbürokader betroffen sind und daß ein Mitglied im Verein mit zwei Kandidaten 20 Mitglieder und drei Kandidaten des höchsten Parteidorgans "anschießen" konnte. Und dies mit Erfolg. Denn lediglich Dong Biwu, Li Xiannian, Liu Bocheng, Ye Jianying, Zhou Enlai und Zhu De konnten sich ganz behaupten. Fünf weitere wurden aus dem Politbüro entfernt, behielten jedoch ihre Sitze im ZK, nämlich Chen Yi, Chen Yun, Li Fuchun, Nie Rongzhen und Xu Xiangqian. Die restlichen zwölf Politbürokader wurden eliminiert, darunter das prominenteste Opfer Liu Shaoqi, der 1969 zu Tode kam. Bemerkenswert ist schließlich noch, daß im Prozeßverlauf auch der bereits 1963 verstorbene Luo Ronghuan als Opfer genannt wurde - vielleicht weil dessen Witwe in Mitleidenschaft gezogen wurde.

Die Mitglieder und Kandidaten des 8.Zentralkomitees

Auf der Angeklagten-Seite befinden sich (außer den Politbürokadern, die natürlich auch Mitglieder des ZK waren) weiterhin ein ZK-Mitglied (Xie Fuzhi) und ein Kandidat (Huang Yongsheng).

Diesen stehen auf Seiten der Opfer (außer den bereits genannten Politbürokadern) 51 ZK-Mitglieder und 65 -Kandidaten gegenüber. Vor diesen 116 Funktionären verschwanden lediglich sieben nicht infolge der Kulturrevolution.

Die durchgängig aktiven Funktionäre

Unter den 446 während des Prozesses als Opfer von Liu und der "Viererbande" genannten Kadern verschwanden in der Folge der Kulturrevolution lediglich 28 Personen nicht. Hierfür waren mehrere Gründe verantwortlich. Abgesehen von den bereits unter der Überschrift "Die Politbürokader" genannten Personen ist hier ein Kreis von Personen von einschneidenden Verfolgungen ausgenommen worden, der zu den Führungskräften der sogenannten demokratischen Parteien gehört, wie z.B. Hu Juewen, Hu Yuzhi, Hu Ziang, Mao Yisheng, Shi Liang u.a. Diese waren 1949 von den Kommunisten im Rahmen der Einheitsfront-Politik für eine Mitarbeit gewonnen worden - wie zu vermuten ist, unter Zusagen hinsichtlich der persönlichen Sicherheit, die in diesen wenigen Fällen selbst in den Wirren der Kulturrevolution Schutzzeugnis war. - Zu dem durchgängig aktiven Funktionärskreis gehören schließlich noch "unabhängliche" Wirtschaftskader, wie z.B. Fang Yi, zuständig für Entwicklungshilfe, und Yu Qiuli, zuständig für Erdölproduktion.

Die Generäle

Unter den Angeklagten befand sich mit Lin Biao ein einziger Marschall, mit Huang Yongsheng ein weiterer einziger Army-general, mit Xie Fuzih ein weiterer einziger Generaloberst; des weiteren sind dort vier Generalleutnante und sieben Generalmajore - insgesamt also 14 Generäle.

Unter den Opfern im Sinne der Anklage befinden sich neun

Marschälle, neun Armeegeneräle, 25 Generalobersten, 43 Generalleutnante und 14 Generalmajore. Obwohl von diesen 1967 nur etwa die Hälfte aktive Militärs waren, so bedeutete damals doch auch der Generalsrang im Verbund alter militärischer Seilschaften Einfluß und Macht. - Im Zusammenhang der Generalität ist besonders bemerkenswert, daß ein Marschall die anderen neun (China hatte insgesamt zehn) herauszufordern vermochte.

Zusammenfassung

Die Quantifizierung der oben genannten Daten führt zu der folgenden Tabelle:

Gegenüberstellung von Angeklagten und Opfern

		Angeklagte / Opfer
Politbüro	Mitglieder	1 : 20
Insurgente	Kandidaten	2 : 3
ZK	Mitglieder	1 : 51
	Kandidaten	1 : 65
Mil.Ränge	Marschall	1 : 9
	Armeegeneral	1 : 9
	Generaloberst	1 : 25
	Generalleutnant	4 : 43
	Generalmajor	7 : 14

Schlußbetrachtung

Wer die letzte Tabelle unvoreingenommen betrachtet, wird sich zwangsläufig fragen, wie es denn möglich sein konnte, daß eine verschwindende Minderheit die Elite der bestehenden Führung herauszufordern vermochte. Die Antwort ist lapidar: Ohne den Willen Mao Zedongs wäre das nicht möglich gewesen. Er sah seine ideologische Linie von Bürokraten verraten und schlug mit der bekannten Brutalität totalitärer Herrscher zurück, bereit, auch eine Vielzahl von hoch verdienten Mitkämpfern aus der Revolutionszeit, denen er seine Erfolge und sein Prestige verdankte, bedenken- und gewissenlos fallen zu lassen.

Das geschah im vollen Bewußtsein seiner geistigen Kräfte, die bis wenigstens 1974 vorhanden gewesen sind. Dies ist jedem Chinesen bewußt. Und hieraus resultiert schließlich auch der Verlust des Ansehens der Partei, den die heutige Führung jetzt beklagt.

The Defendants					connected with Lin Biao affair					
8th Member	8th Alternate Member	9th Member	9th Alternate Member	10th Member	10th Alternate Member	11th Member	11th Alternate Member	Main Positions Held in 1965	Mil. Rank	Main Positions Held in 1969 or Later
P B	C C	P B	C C	P B	C C	P B	C C	-	-	Bodyguard of the "Gang of Four"
Member	Alternate Member	Member	Alternate Member	Member	Alternate Member	Member	Alternate Member	Dpty.dir., Propaganda Dept., CCP Central Comte.	-	Head, Cult. Rev. Group, CCP CC
								-	-	Dpty.polit.commissar, Zhejiang Mil.Distr.
								-	-	Member, Shanghai Writing Group
								-	-	Dpty.dir., PLA General Logistics Dept.
X	X	X	X	X	X	X	X	-	-	Clerical sec., Gen. Office, Air Force HQ
								Dpty.dir., Cultural Sect., PLA Gen.Polit.Dpt.	sen.col.	Chairm, Qinghua Univ., Revol.Comte.
								-	-	1974: Commander, Nanjing Mil. Region
								-	-	?
								Dpty.commander, Xinjiang Mil.Region	maj.-gen.	Chief of staff, Guangzhou Mil. Reg.Air Force
								-	-	Member, Cult. Rev. Group, CCP CC
								-	-	Polit.commissar of a PLA unit in Henan
								-	-	1972: Dir., Organization Dpt., CCP CC
								-	-	Chief, Intelligence Dpt., Air Force HQ
								-	-	Dpty.chief of staff, Air Force HQ
								-	-	Member, Standing Comte., Shanghai CP
								-	-	Chief, PLA General Staff
X	X	X	X	X	X	X	X	Commander, Guangzhou Mil.Region	army gen.	Commander, Nanjing Mil.Region Air Force
								-	-	1973: Vice-chairm., Shanghai Trade Union
								Commander, Nanjing Mil.Region Air Force	maj.-gen.	Polit. commissar, Security Sect., Shanghai CP
								-	-	Vice-chairman, NPC
								-	-	Member, Stand.Comte., Shanghai Rev.Comte.
								-	-	Dpty.dir., Polit.Dpt., PLA Unit No.7341
								(wife of Zhang Chunqiao)	-	Dpty.chief, PLA General Staff
								Dpty.commander, PLA Navy	lt.gen.	Chief of staff, Air Force HQ
								Dir., Operations Dpt., Air Force HQ	maj.-gen.	Minister of defense
								Minister of defense	marshal	Dpty.dir., General Office, Air Force HQ
								(son of Lin Biao)	-	Dir., General Office, Air Force HQ
								Political commissar, CAAC	-	1975: Vice-min.of culture
								-	-	Dpty.dir., General Office, Air Force HQ
								artist	-	1976: Commander, Chengdu Mil.Region
								-	-	Dir., Operations Dpt., Air Force HQ
								Political commissar, Guangzhou Mil.Region	lt.gen.	1976: Chief editor, Renmin Ribao
								-	-	Secretary, Shanghai CP
								Editor, Jiefang Junbao	-	Secretary, Liaoning CP
								Secretary, Shanghai CP	-	Polit.commissar, Guangzhou Civil Aviat.Bureau
								(nephew of Mao Zedong)	-	Secretary of Jin Zumin
								-	-	Dpty.chief, PLA General Staff
								Member, Cult. Rev. Group, CCP CC	-	Chief of Shanghai Militia HQ
								Dir., PLA General Logistics Dpt.	lt.gen.	Chief, Guards Div., CCP Military Com.
								-	-	Dpty.chief of staff, Air Force HQ
								Dpty.commander, PLA Navy	-	2nd polit.commissar, PLA Navy
								Worker in Shanghai	-	Secretary, Shanghai CP
								-	-	1st secretary, Jilin CP
								Political commissar, Jilin Mil.District	maj.-gen.	Vice-chairm., Shanghai Revol.Comte.
								Alternate secretary, Shanghai CP	-	Polit.commissar, Shaghai Air Force Command
								-	-	1st polit.commissar, Jinan Mil. Region
								Vice-mayor of Qingdao	-	Dpty.dir., PLA General Logistics Dpt.
								-	-	Secretary, Shanghai CP
								Worker in Shanghai	-	Cadre, Intelligence Dpt., Air Force HQ
								-	-	Commander, PLA Air Force
								Commander, PLA Air Force	lt.gen.	Head, "Group for Inquiring Liu Shaoqi"
								-	-	1st secretary, Beijing CP
								Minister of public security	col.gen.	Vice-chairm., Qinghua Univ.Rev.Comte.
								-	-	Dpty.sec., Public Security Bureau, Shanghai CP
								-	-	Secretary, Shanghai CP
								Cadre in Shanghai	-	Dpty.sec., Public Security Bureau, Shanghai CP
								-	-	2nd secretary, Shanghai CP
								(wife of Lin Biao)	-	Vice-chairm., Shanghai Trade Union
								-	-	Dpty.head, PLA Cult. Rev. Group
								composer	-	Cadre, Shanghai Revol.Comte.
								-	-	1975: Minister of culture
								Secretary, Shanghai CP	-	Dpty.depартm.chief, Air Force HQ
								-	-	1st secretary, Shanghai CP
								Dir., Political Dpt., PLA Navy	maj.-gen.	?
								-	-	Cadre, Minister of Public Security
								-	-	Chief, Shanghai Militia HQ
								-	-	Dpty.commander, Nanjing Mil.Reg.Air Force
								-	-	Dpty.dir., General Office, Air Force HQ
								-	-	Cadre, Ministry of Public Security
								-	-	?
								-	-	the "pen" of the "Gang of Four"

The Victims

Name	8th P B C C										9th P B C C										10th P B C C										continuously active	reactivated		Main Positions Held in January 1981		Mil. Rank
	Member	Alternate Member	Member	Alternate Member	Member	Alternate Member	Member	Alternate Member	Member	Alternate Member	Member	Alternate Member	Member	Alternate Member	Member	Alternate Member	Member	Alternate Member	Member	Alternate Member	Member	Alternate Member	Member	Alternate Member	Member	Alternate Member	Member	Deceased	Perse- cuted to death	Main Positions Held in January 1981						
Guo Weibin																																				
Ha Fenga																																				
Han Guang			X																																	
Hao Miao																																				
He Changgong																																				
He Cheng																																				
He Jinnian																																				
He Long	X	X																																		
He Sijing																																				
He Tingyi																																				
He Wei																																				
Hong Xuezhin	X																																			
Hu Juewen																																				
Hu Keshi																																				
Hu Qiaolu	X																																			
Hu Ronggui																																				
Hu Yaobang	X																																			
Hu Yuzhi																																				
Hu Zhengxiang																																				
Hu Ziang																																				
Hua Luogeng																																				
Huang Chibo																																				
Huang Huoqing	X																																			
Huang Jie																																				
Huang Kecheng	X																																			
Huang Qinshu																																				
Huang Shaocheng																																				
Huang Xinting																																				
Hui Yuyu																																				
Huo Shilian																																				
Ji Suhua																																				
Ji Yatai																																				
Jia Tao																																				
Jia Tuofu	X																																			
Jian Bozan																																				
Jiang Hua			X																																	
Jiang Nanxiang		X	X																																	
Jiang Weiqing			X																																	
Jiang Yongning																																				
Jin Feng (f)																																				
Jin Rubai																																				
Jin Zhonghua																																				
Kang Keqing (f)																																				
Kong Fei																																				
Kong Xiangzhen			X																																	
Kong Yuan																																				
Kui Bi			X																																	
Lao She																																				
Lei Yingfu																																				
Lei Yongtong																																				
Li Baohua	X																																			
Li Chang			X																																	
Li Chuli																																				
Li Da																																				
Li Fuchun	X	X	X																																	
Li Guangtian																																				
Li Jianzhen (f)			X																																	
Li Jiebo																																				
Li Jinguan	X	X																																		
Li Jingying																																				
Li Jukui																																				
Li Lisan	X																																			
Li Peizhi (f)																																				
Li Pingxin																																				
Li Shiying																																				
Li Weihan			X																																	
Li Xiannian	X	X	X																																	
Li Yanlu																																				
Li Yao																																				
Li Yue																																				
Li Yunchang																																				
Li Zhimin	X																																			
Li Zhongren																																				
Liang Biye																																				
Liang Guobin																																				
Liang Sicheng			X																																	
Liao Chengzhi																																				
Liao Hansheng			X																																	
Liao Luyan																																				
Liao Mosha																																				
Liao Suhua (f)																																				
Liao Zhigao			X				</																													

Name	The Vice-Chairmen and Members of the Standing Committee of the National People's Congress										continuously active		reactivated		Main Positions Held in January 1981	Mil. Rank
	8 th P B	8 th C C	9 th P B	9 th C C	10th Member	10th Alternate Member	11th Member	11th Alternate Member	De- ceased	Perse- cuted to death						
Lin Qiangyun	Member	Alternate Member	Member	Alternate Member	Member	Alternate Member	Member	Alternate Member								
Lin Tie	X															
Lin Xiude																
Liu Baiyu																
Liu Bocheng	X	X	X	X	X	X	X	X								
Liu Changsheng																
Liu Chongde																
Liu Daiyu																
Liu Daosheng	X															
Liu Fei																
Liu He																
Liu Jie																
Liu Lanbo		X			X											
Liu Lantao					X											
Liu Nianyi																
Liu Ningyi	X															
Liu Parsui																
Liu Peishan																
Liu Qingyang (f)																
Liu Ren		X														
Liu Shanben																
Liu Shaoqi	X	X														
Liu Shaowen																
Liu Shenzhi																
Liu Xiao			X													
Liu Xiwu																
Liu Xiying																
Liu Yaxiong (f)																
Liu Yumin																
Liu Zhen		X														
Liu Zhijian					X											
Liu Zuanlian																
Lu Dingyi	X	X														
Lu Shouyan																
Luo Qiong (f)																
Luo Ruiqing		X	X													
Luo Ronghuan																
Lü Dong																
Lü Zhengcao		X														
Ma Chungu																
Ma Guorui																
Ma Huizhi																
Ma Mingfang		X														
Ma Te																
Ma Wenruい		X														
Mao Yisheng																
Mei Gongbin																
Meng Tai																
Meng Yongqian																
Nan Hanchen																
Nie Fengzhi																
Nie Rongzhen	X	X	X	X	X	X	X	X								
Ou Mengjue (f)																
Ouyang Qin		X														
Ouyang Yi																
Pan Guangdan																
Pan Shu																
Pan Tianshou																
Pan Zili		X														
Peng Dehuai	X	X	X	X	X	X	X	X								
Peng Jiaqing																
Peng Zhen	X	X														
Ping Jiesan																
Qi Yanming																
Qian Junrui		X														
Qian Xinzhang																
Qian Ying (f)		X														
Qin Jiewei																
Qiu Jin																
Rao Yutai																
Rao Zhengxi																
Rong Gaotang																
Rong Guotuan																
Sa Kongliao																
Shen Maoxing																
Shi Chuanxiang																
Shi Liang (f)																
Shi Renxiang																
Shi Yunfeng																
Shu Tong		X														
Shuai Mengji (f)		X	X	X	X	X	X	X								
Song Rengqiang																
Song Shilun		X	X	X	X	X	X	X								

Name													continuously active				Mil. Rank
	Member	P B	8 th Alternate Member	C C	Member	P B	9 th Alternate Member	C C	Member	P B	10th Alternate Member	C C	Member	P B	11th Alternate Member	C C	
Zhang Ziyi	Member																75/09 Dpty.dir.,Un.For.WorldDpt.CCP CC
Zhang Zongsui	Member																78/12 no post yet
Zhao Boping	X																Colge
Zhao Erlu	X																
Zhao Dan																	
Zhao Jianmin	X																
Zhao Jizhang																	
Zhao Lin																	
Zhao Puchu																	
Zhao Shoushan																	
Zhao Shuli																	
Zhao Yimin	X																
Zhao Yiya																	
Zhao Zhongqiao			X	X	X	X	X	X								72/03 Doty.dir.,Inst.ofHighEnPhy.AofS	
Zhao Ziyang																71/05 Premier	
Zheng Junji																	
Zheng Ping																	
Zheng Tianbao																	
Zheng Tianxiang																	
Zheng Weisan	X																
Zhong Hanhua																	
Zhong Huilan																	
Zhong Qiguang																	
Zhou Enlai	X	X	X	X	X	X	X	X									
Zhou Gucheng																	
Zhou Huan																	
Zhou Li																	
Zhou Ren																	
Zhou Rongxin																	
Zhou Weishi																	
Zhou Yang	X																
Zhou Zhongying																	
Zhu De	X	X	X	X	X	X	X	X									Marsh
Zhu Dehai																	
Zhu Yunshan																	
Zhuang Tian																	
Zou Dapeng																	

Der Streit um Mao

I. Ideologischer Aspekt

Yu-Hsi Nieh

Streit um Maos Vermächtnis

Seit Sommer 1980 wachsen in der VR China die Anzeichen offener Kritik gegen den verstorbenen Parteivorsitzenden Mao. Steht China nun vor einer endgültigen "Entmaoisierung"? Der Streit um Mao in der Führung der KPCh hat eigentlich gleich nach seinem Tod begonnen. Bislang lassen sich bei den Auseinandersetzungen etwa drei Etappen erkennen: Zunächst handelte es sich um einen Kampf um Maos Vermächtnis; dann kamen die Auseinandersetzungen um Maos Gedanken und nun, in der neuen Phase, wird auch die Persönlichkeit Maos immer mehr in die Diskussion geworfen.

Knapp einen Monat nach dem Tod Maos am 9. September 1976 wurde die sogenannte "Viererbande" (Jiang Qing, Wang Hongwen, Zhang Chunqiao und Yao Wenyuan) verhaftet. In einem Redaktionsartikel der Volkszeitung (RMRB) vom 17. Dezember des Jahres unter dem Titel "Verzweiflungstat vor dem Untergang - Entlarvung der finsternen Intrigen der 'Viererbande'", eine angeblich 'Letzte Ermahnung' des Vorsitzenden Mao vorzutäuschen", wurde darauf hingewiesen, daß es zwischen Mitte September und Anfang Oktober in der chinesischen Führung heftige Auseinandersetzungen um drei Wortzeichen in einem Satz gegeben habe (1). Während dieser Zeit wurde in der von der "Viererbande" kontrollierten Presse ein letzter Wille von Mao mit dem Wortlaut "按既定方针办" (nach den bereits geschlossenen Richtlinien handeln) verbreitet, wovon in der Botschaft der führenden Partei- und Staatsorgane an die Nation über Maos Tod vom 9. September sowie in der von Hua Guofeng vorgetragenen Trauerrede vom 18. September aber nicht

die Rede gewesen war. Nach dem genannten Redaktionsartikel der RMRB hatte Mao am 30. April 1976 Hua Guofeng in dessen Gegenwart eine schriftliche Weisung in drei Punkten erteilt. Der zweite Punkt lautet: "照过去方针办" (gemäß den Richtlinien in der Vergangenheit handeln).

Außerlich gibt es in den beiden Versionen nur einen rhetorischen Unterschied, doch wird durch eine kleine Abweichung die Richtung geändert. Während die Attributzeichen "过去" (in der Vergangenheit) eine ziemlich allgemeine Bedeutung haben, bezieht sich die Beschreibung mit den anderen zwei Zeichen "既定" (bereits beschlossene) auf eine festgelegte Sache. Zwischen den beiden Adverbien "按" (nach) und "既定" (gemäß) gibt es auch gewisse Nuancen in der Betonung. Am 2. Oktober, so der oben erwähnte Redaktionsartikel der RMRB, hat Hua den Satz "Nach den bereits beschlossenen Richtlinien handeln" aus einem Dokument gestrichen und vermerkt: "Ich habe es nachgeprüft. Im Vergleich zu der Handschrift des Vorsitzenden Mao sind drei Schriftzeichen falsch. Die Worte, die der Vorsitzende Mao geschrieben hatte und die ich dem Politbüro weitergab, waren: Gemäß den Richtlinien in der Vergangenheit handeln. Ich habe den Satz gestrichen, um eine weitere Verbreitung der falschen Version zu verhindern." Darauf versuchte Yao Wenyuan, der für die Presse zuständig war, am 3. Oktober mit seinem Vertrauensmann bei der RMRB für den umstrittenen Satz eine neue Fassung als Kompromiß zu finden. Die neue Formulierung, die beide Versionen umfaßte, hat den folgenden Wortlaut: "按照毛主席过去既定的无产阶级革命路线和各项新政策办" (Nach den vom Vor-